

# E603 - Launching the Counter Attack! Luffy and Law's Great Escape!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[02:49] ---**

All the pirates who are  
after the One Piece...

**[02:52] ---**

...head for the New World, the  
second half of the Grand Line.

**[02:59] ---**

However, no one has ever fully explored it  
except for Gold Roger, King of the Pirates.

**[03:07] ---**

The New World has ruined many  
pirates' dreams and ambitions.

**[03:14] ---**

Now, Monkey D. Luffy, a boy whose body  
turned to rubber after he ate the Gum-Gum Fruit,

**[03:20] ---**

and his friends venture into that sea.

**[03:23] ---**

I'm gonna become the King of the Pirates!

**[03:30] ---**

After surviving a fierce battle,

**[03:32] ---**

the Straw Hats finally  
entered the New World,--

**[03:34] ---**

the harshest sea ruled by the Four Emperors.

**[03:37] ---**

They landed on Punk Hazard; an island with  
two parts, one burning, the other frozen.

**[03:42] ---**

After forming an alliance with Trafalgar Law,

**[03:45] ---**

Luffy finally encountered Caesar Clown  
**[03:49]** ---  
but was beaten by his mysterious power.  
**[03:53]** ---  
Meanwhile, Law, too, got taken down by  
the Navy G-5 base commander - Vergo.  
**[03:59]** ---  
R...  
**[04:00]** ---  
Run!!  
**[04:03]** ---  
Straw Hat-ya...  
**[04:05]** ---  
We can't miss a beat here.  
**[04:11]** ---  
Let's fight back.  
**[04:16]** ---  
"Launching the Counter Attack!  
Luffy and Law's Great Escape!"  
**[04:24]** ---  
A member of the Seven  
Warlords - Trafalgar Law.  
**[04:30]** ---  
A pirate who was on the news recently  
for making a stunning comeback -  
**[04:34]** ---  
Straw Hat Luffy.  
**[04:37]** ---  
And his comrade--the  
Devil Child - Nico Robin.  
**[04:43]** ---  
The Wild Dog of the Navy--"White  
Chase" - Smoker.  
**[04:48]** ---  
How did these big-timers end up  
**SIGN** VARIOUS PLACES IN THE NEW WORLD  
**[04:50]** ---  
being captured by Caesar?  
**[04:53]** ---  
What?!  
**[04:55]** ---  
It's them! So that's where they are!  
**[04:58]** ---  
What should we do?  
**[05:02]** ---  
Let's see how things go for a while-bon.  
**[05:09]** ---

Hey, they are...

**[05:14]** ---

He finally got off his ass! Straw Hat!

**SIGN** EUSTASS "CAPTAIN" KID

**SIGN** THE CAPTAIN OF THE KID PIRATES BOUNTY: 470 MILLION BERRIES

**[05:19]** ---

It's no use watching it.

**[05:21]** ---

And you're not the kind of guy...

**[05:23]** ---

...who wants to play an arms trader, are you?

**SIGN** KILLER

**[05:25]** ---

Killer.

**SIGN** A CREW MEMBER OF THE KID PIRATES BOUNTY: 200 MILLION BERRIES

**[05:28]** ---

You're right.

**[05:33]** ---

But I can't believe those  
three are there together.

**[05:37]** ---

Yeah, that asshole - Trafalgar!

**[05:40]** ---

I thought he had lost his mind when  
he became the Government's dog

**[05:43]** ---

but to nobody's surprise,  
he was up to something.

**[05:47]** ---

Is he gonna start something?

**[05:50]** ---

We don't wanna fall behind! Let's move!

**[05:54]** ---

Kid, I beg you. Settle it peacefully.

**[05:57]** ---

I know! So shut up, already!

**SIGN** SCRATCHMEN APOO

**[06:08]** ---

Hey, Captain Kid!

**SIGN** BASIL HAWKINS

**[06:15]** ---

You look annoying as always!

**[06:20]** ---

Scratchmen! What are you doing?!

**[06:23]** ---

You made a big mess out of our lair!

**[06:26]** ---

Sorry, Captain! We couldn't stop him!

**[06:30]** ---

I was making sure that

**[06:31]** ---

you didn't have any snipers.

**SIGN** THE CAPTAIN OF THE ON AIR PIRATES BOUNTY: 350 MILLION BERRIES

**[06:34]** ---

Anyone would do so

**[06:36]** ---

when he gets summoned by his enemy.

**[06:39]** ---

See, Killer?!

**[06:41]** ---

This is why I told you not to call him!

**[06:44]** ---

Calm down. He's a powerful man.

**SIGN** THE CAPTAIN OF THE HAWKINS PIRATES BOUNTY: 320 MILLION BERRIES

**[06:48]** ---

How thoughtless of you to

**[06:52]** ---

keep a guest you invited waiting.

**[06:55]** ---

You assholes...

**[06:58]** ---

I'm gonna kill you both now!

**[07:01]** ---

Oh, I knew that's what you wanted!

**[07:03]** ---

I'm ready for it!

**[07:05]** ---

Bring it on! Check it out!

**[07:08]** ---

This is so stupid. I'm leaving.

**[07:10]** ---

Wait, Hawkins! Not so soon!

**[07:15]** ---

Everyone! Enough already!

**[07:19]** ---

We wanted to discuss...

**[07:21]** ---

...forming an alliance

with both of your groups!

**[07:26]** ---

Don't you guys even know how to talk?!

**[07:33]** ---

Fighting back?

**[07:35]** ---

Yeah, it's no use wasting our time here.

**[07:38]** ---

Let's get it over with.

**[07:41]** ---

Can anybody here burn things?

**[07:44]** ---

If nobody can, that's fine, too.

**[07:46]** ---

Franky can set fires.

**[07:47]** ---

He can even shoot a laser beam!

**[07:49]** ---

Oh yeah!

**[07:51]** ---

Why don't you burn this chain with the beam?

**[07:53]** ---

I need to use both hands  
to shoot the Radical Beam.

**[07:58]** ---

The only thing I can shoot is...

**[08:03]** ---

...Coup de Boo from my ass!

**[08:06]** ---

Whatever.

**[08:08]** ---

Can you set fire to the Navy  
ship down there on the right?

**[08:11]** ---

Huh? That one?

**[08:16]** ---

That's as easy as pie, young man!

**[08:19]** ---

You can count on me!

**[08:21]** ---

Franky...

**[08:26]** ---

...Fireball!

**[08:37]** ---

--The ship is on fire!

--Run!

**[08:41]** ---

Put out the fire!

**[08:47]** ---

What is he doing? Is he just desperate?

**[08:51]** ---

That Pacifista-esque guy!

**[08:55]** ---

It's no use.

**[08:56]** ---

After the experiment,

**[08:57]** ---

I'll chop up their bodies  
and put them to good use.

**[09:03]** ---

--I can't see the cage because of the smoke!  
--Captain-chan, you okay?!

**[09:07]** ---

--Smo-yan, is it smoky there?!  
--Fool! He's a smoke man in the first place!

**[09:23]** ---

Hey, Trafalgar! It's getting so smoky here!

**[09:27]** ---

You're the one who did it.

**[09:29]** ---

You made me do it!

**[09:33]** ---

What are you doing?

**[09:36]** ---

Well then...

**[09:39]** ---

What?!

**[09:41]** ---

Now that we are not being picked up  
on Caesar's Video Transponder Snail.

**[09:48]** ---

They're not gonna find out for a while.

**[09:50]** ---

You're unbelievable!

**[09:52]** ---

How did you free yourself  
from Sea Prism Stone chain?

**[09:55]** ---

Well, mine was just an ordinary  
chain from the beginning.

**[09:58]** ---

What?

**[09:59]** ---

So I untied myself easily with my power.

**[10:03]** ---

Room!

**[10:07]** ---

Do you know how many months I've been here?

**[10:11]** ---

Just in case of an emergency,

**[10:14]** ---

I put a number of regular chains  
everywhere in the laboratory.

**[10:19]** ---

So I could avoid Sea Prism Stone

**[10:22]** ---

even if I got caught by accident.

**[10:35]** ---

I'm free!

**[10:38]** ---

Quit cheering, fool.

**[10:40]** ---

Yeah, yeah, I'm free!

**[10:42]** ---

--Yeah, yeah, I'm free!

--Now...

**[10:46]** ---

...what should I do with you two?

**[10:49]** ---

You've learned a little too much.

**[10:53]** ---

I have your destiny in my hands.

**[10:57]** ---

You know what you wanna  
do with it, don't you?

**[10:59]** ---

Just do it already!

**[11:04]** ---

Smoker-san?!

**[11:07]** ---

We're back to ourselves!

**[11:16]** ---

Don't scream like a woman, young girl!

**[11:20]** ---

J-Just untie us!

**[11:23]** ---

I'd do anything you say!

**[11:25]** ---

Stop it, Tashigi!

**[11:27]** ---

Wouldn't you rather die than  
grovel before a pirate?!

**[11:30]** ---

Right now, we have to beg for our lives,

**[11:33]** ---

throwing ourselves at his  
feet if that's what it takes!

**[11:34]** ---

Because if we die here,

**[11:37]** ---

we can't save our people  
and Vice Admiral Vergo...

**[11:44]** ---

I mean, Vergo will act as  
he pleases in the Navy.

**[11:48]** ---

And the children...

**[11:51]** ---

We can't die here!

**[11:57]** ---

She's a little smarter than you.

**[12:00]** ---

White Chase-ya, I have  
no obligation to save you

**[12:05]** ---

but if letting you go back to the base safely

**[12:07]** ---

makes Vergo lose his footing,  
it works out well for me.

**[12:11]** ---

However, you need to forget everything  
that you heard about me and Joker.

**[12:17]** ---

I'm not asking you a favor. It's a condition.

**[12:22]** ---

For sparing your life.

**[12:47]** ---

I can't see anything!

**[12:51]** ---

What's going on out there?

**[12:55]** ---

Yeah, I finally got out!

**[12:58]** ---

--Aha!

--What are you...

**[13:00]** ---

Yeehaw!

**[13:01]** ---

Hey, wait!

**[13:03]** ---

How dare he do whatever the pleases!

**[13:05]** ---

It's not like the cage is  
made of Sea Prism Stone.

**[13:09]** ---

Our captain does that sort of thing  
as soon as your back is turned.

**[13:18]** ---

That fool!

**[13:23]** ---

Hey, Tra-guy!

**[13:26]** ---

Aha!

**[13:27]** ---

How should I get in?!

**[13:31]** ---

Hey, young man.

**[13:32]** ---

I'd rather take care of the Sunny.

**[13:37]** ---

Do as you like.

**[13:39]** ---

Alright then, see you later!

**[13:41]** ---

Coup de...

**[13:43]** ---

...Boo!

**[13:45]** ---

I'm coming for you, Sunny!

**[13:47]** ---

I'm counting on you, Franky!

**[13:49]** ---

Oh, it stinks!

**[13:57]** ---

Why are you looking at me like that?

**[13:59]** ---

Hey! What are you waiting for, Tra-guy?!

**[14:23]** ---

Hey, Smo-yan!

**[14:25]** ---

Captain-chan! Are you okay?!

**[14:28]** ---

What should we do?!

**[14:31]** ---

Hey, look. It's already...

**[14:36]** ---

The poison gas will get here any minute!

**[14:45]** ---

If nothing is done, just like  
people in that video, we...

**[14:52]** ---

I-It's no good! We need to  
get inside the building now!

**[14:59]** ---

--Open the shutter!  
--Damn it! Open up!

**[15:06]** ---

Run!

**[15:11]** ---

We can run faster like this  
but it's catching up to us!

**[15:15]** ---

The dragon is so far ahead!

**[15:18]** ---

Let's catch it and fly already!

**[15:21]** ---

--I can't...  
--Sanji-san, stay with us!

**[15:24]** ---

I can't run anymore!

**[15:26]** ---

Nami-san's cardiopulmonary  
functions can't take it anymore!

**[15:30]** ---

The chest feels tight!

**[15:33]** ---

Her chest... Breasts...

**[15:38]** ---

Breasts!

**[15:44]** ---

I caught it!

**[15:45]** ---

What kind of stupid power was that?!

**[15:54]** ---

--The smoke is closing in!  
--That creepy color...

**[15:58]** ---

It must be very poisonous!

**[16:01]** ---

Sorry, Brownbeard-chi!

**[16:03]** ---

You're badly wounded but  
you have to carry us!

**[16:07]** ---

No problem. It's just like carrying dwarves.

**[16:11]** ---

I have to save my men anyway!

**[16:14]** ---

We have to save those kids!

**[16:16]** ---

I hope they haven't eaten those candies!

**[16:19]** ---

Hey, look! What is that?!

**[16:22]** ---

There! Somebody's running from the gas!

**[16:27]** ---

A dragon?

**[16:29]** ---

Don't tell me that's...

**[16:36]** ---

Can't you run more quietly?!

**[16:41]** ---

I mean, why doesn't it fly?!

**[16:44]** ---

I don't need a dragon's help!

**[16:46]** ---

Cut it out, guys!

**[16:48]** ---

We caught it thanks to Nami-san's sexy body!

**[16:52]** ---

Just by thinking about it, I...

**[16:55]** ---

This is no time for a nosebleed, you pervert!

**[16:59]** ---

The poison gas is catching up to us!

**[17:01]** ---

My arm muscles can't take it...

**[17:04]** ---

Oh, I don't have muscles!

**[17:10]** ---

Brook!

**[17:16]** ---

--Brook!

--That was close!

**[17:19]** ---

--Usopp!

--N-Nami-san?!

**[17:22]** ---

Let's keep running!

**[17:25]** ---

Why are you here?!

**[17:27]** ---

We have tons of questions,  
too, but they can wait!

**[17:32]** ---

Let's get to the lab!

**[17:34]** ---

Yeah!

**[17:37]** ---

Hey, he's getting tired!

**[17:40]** ---

The gas will get us if nothing is done!

**[17:43]** ---

You all have to jump on my back!

**[17:45]** ---

Thank you!

**[17:51]** ---

Ouch!

**[17:54]** ---

Oh, this is good!

**[17:56]** ---

Good! Just go like that!

**[17:58]** ---

--That's nice!

--We're counting on you, Brownbeard!

**[18:01]** ---

You people are horrible!

**[18:15]** ---

--Hey! Hurry up!

--We're gonna die!

**[18:19]** ---

Damn! Damn! Damn! Shit! Shit! Shit!

**[18:22]** ---

Just open!

**[18:26]** ---

Th-The poison gas is...

**[18:30]** ---

...coming over the mountain!

**[18:43]** ---

Dammit!

**[18:46]** ---

This is it... We're gonna die...

**[18:50]** ---

The poison gas will reach here soon!

**[18:54]** ---

Smo-yan and Captain-chan can't even escape!

**[18:57]** ---

We're all gonna die!!

**[19:24]** ---

The shutter's opening!

**[19:28]** ---

--We have a problem!

--The shutter's opening!

**[19:31]** ---

Who touched the lever?!

**[19:33]** ---

Damn it! G-5 soldiers are  
entering one after another!

**[19:36]** ---

--What's going on?!

--Hey, look!

**[19:49]** ---

N-No way!

**[19:52]** ---

The Navy G-5 Vice Admiral Smoker!

**[19:56]** ---

The Warlord - Trafalgar Law!

**[20:01]** ---

The pirate - Straw Hat Luffy!

**[20:06]** ---

I thought they were held  
captive by the Master!

**[20:11]** ---

Good! Everyone's inside!

**[20:15]** ---

Now, what should I do with my heart?

**[20:20]** ---

I'm getting excited!

**[20:22]** ---

Why am I doing this with these guys...

**[20:27]** ---

Smo-yan! Captain-chan! You're alive!

**[20:31]** ---

Now, nobody's left outside!

**[20:44]** ---

We're safe from the poison gas!

**[20:50]** ---

What's that?

**[20:54]** ---

Ouch!

**[20:58]** ---

We arrived at the lab!

**[21:08]** ---

Whoa, whoa, whoa! Wait, wait!

**[21:11]** ---

Don't close the shutter!

**[21:14]** ---

Damn! We're so close!

**[21:16]** ---

Open it! Let us get inside!

**[21:19]** ---

Oh no! They're cutting us off!

We're gonna be killed by the gas!

**[21:26]** ---

We can't make it. We're  
going to kingdom come.

**[21:31]** ---

Hey, Kin'emon!

**[21:33]** ---

Can you cut iron?

**[21:36]** ---

That's not so hard to cut!

**[21:38]** ---

Brownbeard, keep charging like this!

**[21:41]** ---

That's ridiculous!

**[21:42]** ---

I'm gonna crash into the wall!

**[21:45]** ---

Then do you wanna be  
killed by the poison gas?

**[21:47]** ---

No way!

**[21:56]** ---

Who cares!

**[21:57]** ---

I'm gonna charge!

**[22:00]** ---

We don't have any other option now, do we?

**[22:03]** ---

Yeah, it's hit-or-miss!

**[22:05]** ---

Let's take a chance!

**[22:08]** ---

Are you ready?

**[22:09]** ---

Of course!

**[22:39]** ---

It's Zoro and the others!

**[22:41]** ---

That's a bizarre entrance!

**[22:47]** ---

What?!

**[22:54]** ---

They cut the shutter!

**[22:57]** ---

Hey! Everybody's here, huh?

**[23:00]** ---

Luffy!

**[23:01]** ---

Luffy-san!

**[23:03]** ---

Luffy!

**[23:10]** ---

We're all back together!

**[23:13]** ---

Alright! Let's let loose!

**[23:24]** ---

The Straw Hats manage to escape the clutches of Shinokuni and reunite.

**[23:29]** ---

However, their only remaining escape route is through the door to Building R.

**[23:34]** ---

Facing extreme circumstances...

**[23:36]** ---

...they finally signal the counterattack!

**[23:39]** ---

On the next episode of One Piece!

**[23:40]** ---

"Get to Building R!

The Pirate Alliance's Great Advance!"

**[23:44]** ---

I'm gonna be King of the Pirates!!

---

Revision #1

Created 2024-03-11 02:16:04 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 02:16:05 UTC by whimsee